SK Umelý vianočný stromček

Pred montážou produktu si prečítajte celý tento návod s varovaniami a pokynmi. Tento návod a všetky relevantné informácie si odložte, aby ste do nich mohli nahliadnuť v budúcnosti.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Na ukladanie produktu používajte pôvodné balenie.
- Pri používaní produktu majte naň dohľad.
- Plastové vrecká uchovávajte mimo dosah malých detí.
- Montáž produktu musí realizovať dospelá osoba.
- Tento produkt slúži len na dekoratívne účely. Tento produkt nepoužívajte na iné účely, ako napríklad na lezenie, šplhy. Produkt neopierajte.
- Počas montáže si dávajte pozor na poriadočnosť s prvokmi.
- Produkt ukladajte na rovný povrch – zaistíte jeho stabilitu.
- Nepoužívajte ľažkými dekoráciami.
- Neumiestňujte do blízkosti horľavých produktov, tepla, otvorených plameňov, ani ho neponárajte do vody.
- Nezložte použitím horiacich sviečok.

POKYNY K MONTÁŽI

Všetky balenia by mal obsahovať spodnú a vrchnú časť, a ta v závislosti od zakúpeného modelu (vrátke stromčeky obsahujú aj stredné časti). Súčasťou balenia je aj podstavec stromčeka. Pred montážou vyberte z balenia všetky súčasti.

STROMČEK:

1. Rozložte podstavec stromčeka a vložte dnu skrutky s okom.
2. Opatrne zasuňte spodnú časť stromčeka (časť A) do podstavca. Počas montáže stromčeka dávajte na to, aby boli všetky vetvy otočené správnym smerom. Dávajte pozor, aby ste počas montáže na vetvičky nevyvíjali nadmerný tlak. Nezabudnite utiahnuť skrutky s okom v dolnej strana stromčeka.
3. V dolnom kmeňu začnite s úpravou vetvičiek v spodnej časti, aby vtáli stromček naleď požadovanú bohatosť. Na dosiahnutie najlepších výsledkov rovnomerne a odsteľte všetky špičky vetvičiek. Začnite so špičkami, ktoré sú najbližšie ku kmeňu.
4. Pokračujte vo vkladaní častí stromčeka (časť B atď.).
5. Môžete začať so zdobením stromčeka.

POKYNY KU SKLADOVANIU

- Pred uskladnením zložte všetky dekoráciе.
- Čistite výluhne pomocou suchej handričky.
- Opatrne zložte časti stromčeka, počas zaistite ovrchu.
- Špičky zatačte späť do vetvičiek.
- Časť stromčeka vložte späť do škatule.
- Skatuľu uskladnite nakladzo na chladnom a suchom mieste.

Týmto vyhlasujeme, že položka je v súlade s testom horľavosti podľa normy EN71-2.

RO Brad artificial de Crăciun

Citiți acest manual de utilizare și avertismentele înainte de a asambla acest produs. Păstrați acest manual și toate informațiile relevante pentru referințe ulterioare!

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Păstrați ambalajul original pentru a depozita produsul.
- Supravegheați copiii care folosesc produsul.
- Nu lăsați purgile de plastic la îndemâna copiilor.
- Produsul trebuie asamblat de către un adult.
- Acest produs poate fi folosit doar în scop decorativ. Nu utilizați acest produs în alt scop decât cel destinat. Nu modificați produsul.
- În timpul montajului, evitați ca produsul să se răstoarne.
- Produsul trebuie plasat la o suprafață netedă pentru a asigura stabilitatea.
- Nu folosiți produse grele pentru produsul prea greu.
- Nu utilizați produsul lângă un produs inflamabil, surse de căldură, foc deschis/flacără și nu l-cufundați în apă.
- Nu decorați produsul cu lumânări aprinse.

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

Toate ambalajele ar trebui să conțină o parte superioară și o parte inferioară, în funcție de modelul achiziționat (brazii mai mari includ și părți de mijloc). Suportul pentru brad este inclus. Înainte de asamblare, scoateți toate piesele din ambalaj.

BRAD:

1. Deșurubați suportul pentru brad și introduceți șuruburile.
2. Introduceți cu grijă partea inferioară a bradului (partea A) în suport. În timpul asamblării bradului, asigurați-vă că toate ramurile sunt plasate în poziția corectă. Evitați prizele prea mari și nu puneți presiune inutilă pe ramuri în timpul asamblării. Asigurați-vă că strângeți bine șuruburile pe suportul de brad.
3. Apoi, arangați ramurile din partea inferioară pentru a oferi plenitudine bradului. Pentru cele mai bune rezultate, îndepărtați și separați vârfurile fiecărei ramuri. Începeți cu vârfurile cele mai apropiate de trunchi.
4. Continuați să introduceți secțiunile bradului (partea B și apoi mai departe).
5. Bradul dvs. este pregătit pentru a fi decorat.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND DEPOZITAREA

- Înainte de a depozita, dați jos toate decorațiunile.
- Curățați-l doar cu o cârpă uscată.
- Scoateți cu atenție părțile bradului, înșurubând cu partea de sus.
- Împingeți ramurile de la vârf spre tulpină.
- Puneți părțile bradului înapoi în cutie.
- Depozitați cutia în poziție întinsă, într-un loc uscat, răcoros.

Prin aceasta declarăm că articolul este în conformitate cu testul de inflamabilitate al EN71-2.

EN Artificial Christmas tree

Read this warning & instruction manual completely before assembling this product. Keep this manual and all relevant information for future reference!

SAFETY INSTRUCTIONS

- Keep original packaging for storing your product.
- Keep young children supervised when using the product.
- Keep plastic bags out of reach of young children.
- The product must be assembled by an adult.
- This product is for decorative purposes only. Do not use this product for any other purpose than for which it is intended. Do not modify the product.
- During assembly, avoid product falling or tipping risk.
- Place the product on a level surface in order to ensure stability.
- Do not overload with heavy decorations.
- Do not use near a flammable product, heat, open fire/flame or submerge in water.
- Do not decorate with burning candles.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

All packaging should contain a top section and a bottom section, depending on purchased model (larger trees include middle sections). Tree base is included. Before assembly, remove all parts from packaging.

TREE:

1. Unfold the tree base and insert the eye bolt(s).
2. Carefully insert the bottom tree section (part A) into the tree base. During assembly of the tree, make sure all branches are placed in the correct position. Take care not to place unnecessary pressure on the branches when assembling. Please make sure you tighten the eye bolt(s) of the tree base.
3. Next, first tweak the branches of this bottom section to give your tree the desired amount of fullness. For best results, straighten and separate all branch tips. Start with the tips that are nearest the stem.
4. Continue with inserting tree sections (part B and so on).
5. Your tree is now ready for decoration.

STORAGE INSTRUCTIONS

- Before storage, remove all decorations.
- Clean with dry cloth only.
- Carefully remove tree sections, starting from the top.
- Press the tips back up against the branches.
- Put the tree sections back into the box.
- Store the box flat, in a cool dry place.

Hereby we declare, that the item complies with flammability test of EN71-2.

Lafiora®

12009696 12089597 12099609

DE Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise
FR Notice d'utilisation / Consignes de sécurité
IT Manuale delle istruzioni / Norme di sicurezza
NL Bedieningshandleiding / Veiligheidsinstructies
SE Bruksanvisning / Säkerhetsinstruktioner
CZ Návod k obsluze / bezpečnostní pokyny
SK Návod na používanie / Bezpečnostné pokyny
RO Instrucțiuni de utilizare / Indicații cu privire la siguranță
EN User manual / Safety instructions

2024/06_V2.0

Manufactured for
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11-23
76879 Bornheim / Germany
www.hornbach.com
product@hornbach.com

DE Künstlicher Weihnachtsbaum

Lesen Sie diese Warnhinweise und die Betriebsanleitung vollständig durch, bevor Sie das Produkt zusammenbauen. Diese Anleitung und alle relevanten Informationen zum späteren Nachschlagen aufbewahren!

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Die Originalverpackung zur Lagerung des Produkts aufbewahren.
- Kleine Kinder müssen bei der Verwendung des Produkts beaufsichtigt werden.
- Plastiktaschen außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren.
- Das Produkt muss von einem Erwachsenen zusammengesetzt werden.
- Dieses Produkt ist nur für dekorative Zwecke gedacht. Das Produkt darf nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Das Produkt darf nicht verändert werden.
- Bei der Montage ist die Gefahr des Einkammens oder Quetschens zu vermeiden.
- Stellen Sie den Baum auf eine ebene Fläche, um einen sicheren Stand zu gewährleisten.
- Nicht mit schweren Dekorationen überladen.
- Nicht in der Nähe von entflammbaren Produkten, Hitze, offenen Feuer/Flammen verwenden oder in Wasser eintauchen.
- Keine brennenden Kerzen verwenden.

AUFBAUANLEITUNG

Alle Verpackungen müssen je nach gekauftem Modell ein Oberteil und ein Unterteil enthalten (größere Bäume enthalten auch Mittelteile). Der Baumständer ist im Lieferumfang enthalten. Vor dem Zusammenbau alle Teile aus der Verpackung nehmen.

BAUM:

1. Baumständer aufklappen und die Ringschraube(n) einsetzen.
2. Das untere Baumteil (Teil A) vorsichtig in den Baumständer einsetzen. Beim Zusammenbau des Baumes ist darauf zu achten, dass alle Äste in die richtige Position gebracht werden. Beim Zusammenbau ist darauf zu achten, dass kein übmäßiger Druck auf die Äste ausgeübt wird. Die Ringschraube(n) des Baumständers müssen fest angezogen werden.
3. Anschließend die Äste dieses Bodenteiles unteren Teils ausrichten, damit der Baum die gewünschte Fülle erhält. Die besten Ergebnisse erhält man, wenn alle Zweigspitzen begradigt und getrennt werden. Mit den Spitzen beginnen, die dem Stamm am nächsten sind.
4. Baumabschnitte weiter einfügen (Teil B und so weiter).
5. Der Baum kann danach geschmückt werden.

LAGERUNGSANLEITUNG

- Vor der Lagerung alle Dekorationen entfernen.
- Nur mit trockenem Tuch reinigen.
- Vorsichtig einzelne Teile von oben beginnend entfernen.
- Die Spitzen wieder zurück nach hinten gegen die Äste drücken.
- Die Baumteile wieder in den Karton legen.
- Den Karton flach, an einem kühlen, trockenen Ort lagern.

Hiermit erklären wir, dass der Artikel die Entflammbarkeitsprüfung nach EN71-2 erfüllt.

F Sapin de Noël artificiel

Avant d'installer votre sapin, veuillez lire attentivement ce manuel de consignes et d'instructions. Conserver ce manuel avec toutes les informations pertinentes pour référence ultérieure !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Garder l'emballage original pour ranger le produit.
- Surveiller les jeunes enfants lors de l'utilisation du produit.
- Maintenir les sacs en plastique hors de portée des jeunes enfants.
- Le produit doit être assemblé par un adulte.
- Ce produit est destiné à des fins décoratives seulement. Ne pas utiliser ce produit à d'autres fins que pour lesquelles il est destiné. Ne pas modifier le produit.
- Faire attention pendant l'assemblage, car des pièces articulées ou mobiles peuvent présenter un risque de pincement.
- Poser le produit sur une surface solide et plane pour assurer une plus grande stabilité.
- Ne pas surcharger le sapin avec de lourdes décorations.
- Ne pas utiliser près d'un produit inflammable, la chaleur, un feu ouvert/flamme, ne pas le plonger dans l'eau.
- Ne pas décorer avec des bougies à flamme.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Le modèle de sapin achète une partie supérieure et une partie inférieure, selon le modèle de sapin achetés (les sapins plus grands comportent des parties intermédiaires). La socle du sapin est inclus. Avant le montage, veuillez sortir toutes les pièces de l'emballage.

SAPIN :

1. Déplier la socle du sapin et insérer le(s) boulon(s) à œil.
2. Insérer doucement la partie du bas du sapin (partie A) dans le socle. Pendant l'assemblage du sapin, assurez-vous de bien positionner toutes les branches. Ne pas exercer de pression inutile sur les branches lors de l'assemblage. Veuillez bien serrer le(s) boulon(s) à œil sur le socle.
3. Puis dépler les branches de la partie du bas du sapin pour lui donner du volume. Pour un meilleur résultat, plyer vers le haut et séparer toutes les pointes des branches, en commençant par les pointes les plus proches du tronc.
4. Insérer ensuite les autres parties du sapin.
5. Votre sapin est maintenant prêt à être décoré.

INSTRUCTIONS DE RANGEMENT

- Avant de ranger le sapin, retirer toutes les décorations.
- Nettoyer uniquement avec un chiffon sec.
- Retirer délicatement les parties du sapin, à partir du sommet.
- Appuyer les pointes contre les branches.
- Remettre les parties du sapin dans la boîte.
- Ranger la boîte à plat, dans un endroit frais et sec.

Par la présente, nous déclarons que l'article est conforme à la norme EN71-2 du test d'inflammabilité.

I Albero di Natale artificiale

Leggere il presente manuale di istruzioni e le avvertenze in esso contenute prima di provvedere al montaggio del prodotto. Conservare il presente manuale e tutte le informazioni pertinenti per riferimento futuro!

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Tenere da parte l'imballaggio originale per conservare il prodotto.
- Sorvegliare sempre i bambini piccoli durante l'utilizzo del prodotto.
- Tenere le buste di plastica fuori dalla portata dei bambini.
- Il montaggio del prodotto deve essere eseguito da un adulto.
- Questo prodotto è solo per uso decorativo. Non utilizzare questo prodotto per scopi diversi da quello a cui è destinato. Non apportare modifiche al prodotto.
- Durante il montaggio, evitare qualsiasi rischio di schiacciamento.
- Posizionare il prodotto su una superficie piana in modo da garantirne la stabilità.
- Non eccedere con le decorazioni pesanti.
- Non utilizzare nelle vicinanze di oggetti infiammabili, fonti di calore o fiamme libere né immergere il prodotto in acqua.
- Non decorare con candele accese.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Tutti gli imballaggi contengono una sezione superiore e una sezione inferiore, a seconda del modello acquistato (gli alberi più grandi sono dotati anche di una sezione centrale). La base dell'albero è inclusa. Prima del montaggio, rimuovere tutte le parti dall'imballaggio.

ALBERO

1. Aprire la base dell'albero e inserire le viti ad anello.
2. Inserire con cura la sezione inferiore dell'albero (parte A) nella base. Durante il montaggio dell'albero, assicurarsi che tutti i rami siano posizionati correttamente. Fare attenzione a non applicare sui rami una pressione eccessiva durante il montaggio. Assicurarsi di stringere le viti ad anello alla base dell'albero.
3. Successivamente, sistemare i rami della sezione inferiore fino a ottenere l'effetto desiderato. Per un risultato migliore, raddrizzare e separare tutte le punte dei rami. Iniziare dalle punte più vicine al fusto.
4. Continuare inserendo le restanti sezioni dell'albero (parte B, ecc.).
5. L'albero è adesso pronto per essere decorato.

ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE

- Prima di riporre l'albero, rimuovere tutte le decorazioni.
- Pulire il prodotto unicamente con un panno asciutto.
- Rimuovere con cura le sezioni dell'albero, partendo dall'alto.
- Premere nuovamente le punte contro i rami.
- Riporre le sezioni dell'albero all'interno della scatolone.
- Conservare lo scatolone in piano, in un luogo fresco e asciutto.

Dichiariamo che l'articolo è conforme alla prova di infiammabilità della norma EN71-2.

NL Kunstkerstboom

Lees deze waarschuwing en gebruiksaanwijzing volledig door voordat u dit product in elkaar zet. Bewaar deze handleiding en alle relevante informatie voor toekomstig gebruik!

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bewaar de originele verpakking voor het bewaren van uw product.
- Houd jonge kinderen onder toezicht tijdens het gebruik van het product.
- Houd plastic zakken buiten het bereik van jonge kinderen.
- Het product moet door een volwassene worden gemonteerd.
- Dit product is alleen voor decoratieve doeleinden. Gebruik dit product niet voor een ander doel dan waarvoor het bedoeld is. Wijzig het product niet.
- Tijdens de montage moet u ervoor zorgen dat het product niet omvalt.
- Plaats het product op een vlakke ondergrond om stabiliteit te garanderen.
- Overload niet met zware versieringen.
- Niet gebruiken in de buurt van een ontvlambaar product, hitte, open vuur/vlam of ondersteuningen in water.
- Verniet niet met brandende kaarsen.

MONTAGE INSTRUCTIES

Alle verpakkingen moeten een bovengedeelte en een ondergedeelte bevatten, afhankelijk van het gekochte model (grotere bomen omvatten middengedeelten). Boomstam is inbegrepen. Haal voor de montage alle onderdelen uit de verpakking.

BOOM:

1. Vouw de boombasis open en breng de bout(en) aan.
2. Steek het onderste boomdeel (deel A) voorzichtig in de boombasis. Zorg er bij het monteren van de boom voor dat alle takken in de juiste positie worden geplaatst. Zorg ervoor dat u bij het monteren geen onnodige druk op de takken uitoefent. Zorg ervoor dat u de bout(en) van de boombasis aandraait.
3. Plas vervolgens eerst de takken van dit onderste gedeelte aan om uw boom de gewenste hoeveelheid volheid te geven. Maak voor het beste resultaat alle takpunten recht en scheid ze van elkaar. Begin met de punten die zich het dichtst bij de stam bevinden.
4. Ga verder met het invoegen van boomsecties.
5. Je boom is nu klaar voor decoratie.

BEWAARINSTRUCTIES

- Verwijder voor het opbergen alle versieringen.
- Reinig alleen met een droge doek.
- Verwijder voorzichtig boomdelen, beginnend bij de bovenkant.
- Druk de kleine takjes weer tegen de takken.
- Leg de boomdelen terug in de doos.
- Bewaar de doos plat, op een koele, droge plaats.

Hiertij verklaren wij dat het artikel voldoet aan de ontvlambaarheidstest van EN71-2.

S Konstträdgran

Läs varningen och bruksanvisningarna helt innan du monterar produkten. Spara bruksanvisningen och alla relevanta dokument på en säker plats för framtida bruk!

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Spara originalförpackningen för att förvara produkten i.
- Se till att hålla små barn under uppsikt om de använder produkten.
- Håll plastpåsar utom räckhåll för barn.
- Produkten måste monteras av en vuxen.
- Produkten är endast avsedd som dekoration. Använd inte produkten i något annat syfte än det avsedda syftet. Modifiera inte produkten.
- Undvik risken för ihopklämning och klämskador under montaget.
- Placera produkten på ett jämnt underlag så att den står stabilt.
- Överbelasta inte med tung dekorationer.
- Använd inte nära antändliga produkter, värme, öppen eld och sätt inte ner den i vatten.
- Dekorera inte med levande ljus.

MONTERINGSANVISNINGAR

Förpackningen har en ovanlock och en underlek beroende på modellen (större granar har mittenseksjoner). Granfot ingår. Innan du monterar produkten måste du avlägsna alla förpackningsdelar.

GRAN:

1. Fäll ut granfoten och sätt i öglebolt(ar).
2. Sätt i den försiktigt i granens underdel (del A.) i granfoten. När du har monterat granen måste du se till att alla grenarna är i rätt position. Var noga med att inte applicera för mycket tryck på grenarna när du monterar trädet. Se till att dra åt öglebolt(ar).
3. Sedan justerar du grenarna på underdelen för att få granen att se fin ut. För bästa möjliga resultat rätar du ut och separerar spetsarna på alla grenarna. Börja med spetsarna närmast stammen.
4. Fortsätt att sätta på grensektionerna (del B och så vidare).
5. Granen är nu redo att dekorera.

FÖRVARING

- Innan du förvarar granen måste du ta av alla dekorationer.
- Rengör endast med en torr trasa.
- Ta försiktigt ej grensektionerna och börja höjst upp.
- Fäll upp spetsarna mot grenarna.
- Lägg tillbaka grensektionerna i lådan.
- Förvara lådan platt i ett svalt och torrt utrymme.

Vi intygar härmed att produkten uppfyller kraven i antändighetstestet EN71-2.

CZ Umělý vánoční strom

Před sestavením tohoto výrobku si přečtěte tuto varování a návod k použití. Tento návod a všechny související informace si ponechejte pro použití v budoucnu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Ponechejte si původní obal pro uložení výrobku.
- Při používání výrobku nenechávejte malé děti bez dozoru.
- Plastové sáčky uchovávejte mimo dosah malých dětí.
- Výrobek musí sestavovat dospělá osoba.
- Tento výrobek slouží pouze k dekorativním účelům. Nepoužívejte tento výrobek pro žádné jiné účely, než pro které je určen. Výrobek neupravujte.
- Při montáži dávejte pozor na nebezpečí sevření.
- Umístěte výrobek na rovný povrch, aby byla zajištěna stabilita.
- Nezatěžujte ho těžkými ozdobami.
- Nepoužívejte ho v blízkosti hořlavých výrobků, zdrojů tepla, otevřeného ohně/plamenů ani ho neponořujte do vody.
- Nezložte ho hořícími svíčkami.

POKYNY K SESTAVENÍ

Veškeré obaly by měly obsahovat horní a dolní část, v závislosti na zakoupeném modelu (větší stromy obsahují střední části). Základna stromu je součástí balení. Před sestavením vytáhněte všechny díly z obalu.

STROM:

1. Rozložte základnu stromu a vložte šrouby(-y) s okem.
2. Opatrně zasuňte spodní část stromu (část A) do základny. Během sestavování stromu dávejte pozor, aby byly všechny větve ve správné poloze. Při sestavování na větve netlačte zbytečně silně. Nezapomeňte utáhnout šroub(-y) s okem v základně stromu.
3. Poté upravte nejprve větve této spodní části, aby strom získal požadovanou plnost. Nejlepších výsledků dosáhnete, když narovnáte a odštělíte špičky všech větví. Začněte špičkami nejblíže ke trenči.
4. Pokračujte ve vkládání částí stromu (část B atd.).
5. Strom je teď připravený k ozdobení.

POKYNY KE SKLADOVÁNÍ

- Před uskladněním odstraňte všechny ozdoby.
- Čistěte pouze suchým hadříkem.
- Ta finskéjují ze jednotlivé části stromu. Začněte shora.
- Zatlačte špičky nahoru k větvím.
- Část stromu vložte zpět do krabice.
- Krabici uložte na rovné, chladné, suché místo.

Tímto prohlašujeme, že výrobek splňuje test hořlavosti EN71-2